



**FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY**  
**FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY**  
**SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND**  
**SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION**  
Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

---

**COMMUNICATION OFFICIELLE FSIH**

**N°18**

**Date : 06/06/2020**

**Version : 1**

**FRANÇAIS**

**COMMUNICATION OFFICIELLE FSIH – CORONAVIRUS - CONCEPT DE PROTECTION  
DU 6 JUIN 2020 ENTRAINEMENTS ET LES MATCHS AMICAUX**

A tous les représentants des clubs,

La FSIH communique le concept de protection valable dès le 6 juin 2020 pour la pratique de l'Inline-Hockey en Suisse.

Chaque club doit :

- **compléter les coordonnées de son responsable du plan coronavirus (point 4 du concept)**
- diffuser le concept au sein de ses membres
- afficher le concept dans les lieux stratégiques autour du terrain

Nous vous rappelons que le respect des règles d'hygiène et le respect des distances restent les priorités en matière de protection.

Vous trouverez également dans ce courrier les documents suivants :

- nouvelles conditions cadres pour le sport
- nouvelles affiches sanitaires

Meilleures salutations.

Daniel Biétry

Président

**SIHV OFFIZIELLE MITTEILUNG – CORONAVIRUS - SIHV - SCHUTZKONZEPT FÜR TRAINING UND FREUNDSCHAFTSSPIELE AB 6. JUNI 2020**

Der SIHV veröffentlicht das ab dem 6. Juni 2020 gültige Schutzkonzept für die Ausübung des Inline-Hockey in der Schweiz.

Jeder Verein muss:

- **die Kontaktdaten der für den Coronavirusplan verantwortlichen Person angeben (Punkt 4 im Konzept)**
- das Konzept an seine Mitglieder vermitteln
- das Konzept an strategischen Stellen rund um das Spielfeld aushängen.

Wir erinnern Sie daran, dass die Einhaltung der Hygienevorschriften und der Abstände im Hinblick auf den Schutz weiterhin prioritär sind.

Im Anhang zu diesem Mail finden Sie auch folgende Dokumente:

- neue Rahmenbedingungen für den Sport
- neue Gesundheitsplakate

Mit freundlichen Grüßen

Daniel Biétry

Präsident

ITALIANO

**COMUNICATO UFFICIALE FSIH – CORONAVIRUS - FSIH - CONCETTO DI PROTEZIONE PER ALLENAMENTI E PARTITE AMICHEVOLI DAL 6 GIUGNO 2020**

A tutti i rappresentanti delle società,

La FSIH comunica il concetto di protezione per la pratica dell'Inline Hockey in Svizzera, valido dal 6 giugno 2020.

Ogni società deve:

- **compilare i dati di contatto del proprio responsabile per il piano coronavirus (punto 4 del concetto)**
- condividere il concetto con i suoi membri
- esporre il concetto in zone strategiche attorno alla pista

Vi ricordiamo che il rispetto delle norme igieniche e il rispetto delle distanze rimangono prioritarie in materia di protezione.

In allegato a questa mail trovate anche i documenti seguenti:

- nuove condizioni quadro per lo sport
- nuovi cartelloni sulla salute

Meilleures salutations.

Daniel Biétry

Presidente